

07.05.1979

Wobzamknjenje cyrkwinskej rady k změnje městna mjez pěstowarnju a faru	Kirchenratsbeschluss zum Tausch Pfarramt - Kindergarten
<p>Hižo dlěši čas bě Radworskej wosadź jasnje, zo dyrbi so katolska pěstowarnja twarsce a hygienisce k narokam časa přiměří. Hrožeše strach, zo statne instancy DDR stav w pěstowarni jako argument za zavrěće katolskeje pěstowarnju znjewužija. Potom by jeno statna (tež "čerwjena" mjenowana) pěstowarnja w Radworju wukublanje předšulskich džěći do rukow dóstala. Tomu měješe so na kóždy pad zadželać. Wosadna rada da tuž srjedź sydomdžesatych lét přenje koncepty za modernizowanje pěstowarnje na jeje starym městrnje – "sotrowni" – wudželać. Bě pak tež wobmyslenjow a druhich idejow – na příklad žadanje "faru k cyrkwi". Po dlěšim přemyslowanja a rozwažowanju rozsudží so wosadna rada za koncept "fara k cyrkwi". Zasadny rozsud a wobzamknjenje scinitaj so na posedzenju cyrkwinskej rady dnja 07.05.1979, na kotrejž so tež biskop Gerhard Schaffran a direktor Carity Helmut Puhlmann wobdželištaj. Wobzamknje so, dotalnu faru na modernu pěstowarnju přetwarić a sotrownju při wosadnej cyrkwi, kotař so hač do toho tež jako pěstowarnja wužiwaše, na faru přetwarić.</p>	<p>Schon seit längerer Zeit war der Radiborer Kirchengemeinde klar, dass sich der katholische Kindergarten baulich und hygienisch an die Anforderungen der Zeit anpasst werden muss. Es drohte die Gefahr, dass die staatlichen DDR-Instanzen den Stand im Kindergarten als Argument für die Schließung der katholischen Kita nutzen. Dann würde nur die staatliche (auch „rote“ genannte) Kita in Radibor eine Ausbildung der Vorschulkinder in die Hände bekommen. Das sollte auf jeden Fall verhindert werden. Der Kirchengemeinderat ließ daher ab Mitte der siebziger erste Konzepte für die Modernisierung der Kita an ihrer alten Stelle – im „Schwesternhaus“ – ausarbeiten.</p> <p>Es gab aber auch Bedenken und andere Ideen – zum Beispiel die Forderung „Die Pfarrei zur Kirche“. Nach längerem Nachdenken und Abwägen entschied sich der Kirchengemeinderat für das Konzept „Pfarre zur Kirche“. Grundsätzlich entschieden und beschlossen wurden es dann in der Sitzung des Kirchenrates am 07.05.1979, an der auch Bischof Gerhard Schaffran und Caritasdirektor Helmut Puhlmann teilnahmen. Es wurde beschlossen, die bisherige Pfarrei zum modernen Kindergarten umzubauen und das „Schwesternhaus“ an der Pfarrkirche, das bis dato auch als Kindergarten diente, zum Pfarramt umzubauen.</p>

start.....1979

From:
<http://82.165.187.122/> - Radibor - Chronik

Permanent link:
http://82.165.187.122/doku.php?id=kirchenrat-umsiedlugng_kindergarten&rev=1762288850

Last update: **2025/11/04 20:40**

